電話查詢號碼：

California Cancer Registry
Cancer Surveillance and Research Branch
California Department of Public Health
1825 Bell Street, Suite 102
Sacramento, CA 95825
(916) 779-0300
http://www.ccrcal.org

區域 1/8
Cancer Prevention Institute of California
(510) 608-5000
Santa Clara Region (Monterey, San Benito, Santa Clara and Santa Cruz Counties)
Bay Area Region (Alameda, Contra Costa, Marin, San Francisco and San Mateo Counties)

區域 2
Cancer Registry of Central California
(559) 244-4550
Central Region (Fresno, Kern, Kings, Madera, Mariposa, Merced, Stanislaus, Tulare and Tuolumne Counties)

區域 3
California Cancer Registry
(916) 779-0300
Sacramento Region (Alpine, Amador, Calaveras, El Dorado, Nevada, Placer, Sacramento, San Joaquin, Sierra, Solano, Sutter, Yolo and Yuba Counties)

區域 4
California Cancer Registry
(916) 779-0300
Tri-County Region (San Luis Obispo, Santa Barbara and Ventura Counties)

區域 5
Desert Sierra Cancer Surveillance Program
(909) 558-6170
Inland Empire Region (Inyo, Mono, Riverside and San Bernardino Counties)

區域 6
Cancer Registry of Northern California
(530) 345-2483
North Region (Butte, Colusa, Del Norte, Glenn, Humboldt, Lake, Lassen, Mendocino, Modoc, Napa, Plumas, Shasta, Siskiyou, Sonoma, Tehama and Trinity Counties)

區域 7/10
California Cancer Registry
(916) 779-0300
San Diego Region (Imperial and San Diego Counties)
Orange County

區域 9
Los Angeles Cancer Surveillance Program
(323) 442-2300
Los Angeles County

Searching for Causes & Cures
KEN MADDY CCR
CALIFORNIA CANCER REGISTRY
CALIFORNIA DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH

加州癌症登記處的使命是在全州收集數據，對癌症的起因，控制和治療狀況進行監測和研究，並公佈其各項結果，從而為民眾服務。

1825 Bell Street, Suite 102
Sacramento, CA 95825
電話：916·779·0300
傳真：916·779·0264

California Department of PublicHealth

加州癌症登記處是加州衛生部、衛生研究所和地區癌症登記處之間的一項協同努力的結果。

Searching for Causes & Cures
KEN MADDY CCR
CALIFORNIA CANCER REGISTRY
CALIFORNIA DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH

加州癌症登記處的使命是在全州收集數據，對癌症的起因，控制和治療狀況進行監測和研究，並公佈其各項結果，從而為民眾服務。

1825 Bell Street, Suite 102
Sacramento, CA 95825
電話：916·779·0300
傳真：916·779·0264

California Department of PublicHealth

加州癌症登記處：加州的癌症報告系統

加州癌症登記處(CCR)是甚麼?

- 加州癌症登記處是加州全州性的癌症監視系統。
- 該系統收集在加州居民身上診斷出的所有*癌症和良性腦瘤的資料。
- 加州癌症登記處的使命是在全州收集數據，對癌症的起因，控制和治療狀況進行監測和研究，並公佈其各項結果,從而為民眾服務。

加州癌症登記處是如何運作的?

- 1985年加州議會通過了一項法律，將癌症規定為可報告的疾病。
- 從1988年1月1日起，在加州診斷出的所有*癌症都彙報到加州癌症登記處。
- 從2001年1月1日起，在加州診斷出的良性腦瘤也都彙報到加州癌症登記處。
- 醫生、醫院和其他醫療設施收集有關癌症的資料並將資料彙報到加州癌症登記處。
- 加州癌症登記處收集這些數據資料，進行多層次的質量監控，並對全州性的數據進行分析。

* 加州癌症登記處不收集非黑色素瘤皮膚癌和子宮頸原位癌的數據 。

加州癌症登記處為何必要?

- 癌症非常普遍。
  - 兩個人中將近會有一個人在一生中的某一階段會被診斷出患有癌症。
  - 四個加州人中會有一人死於癌症。
  - 每年加州有大約142,000起的新癌症病例和54,000起的癌症死亡。
- 癌症數據能幫助我們了解癌症的病因以及如何預防和治療癌症。

加州癌症登記處有益於誰?

- 加州癌症登記處通過給癌症控制研究和實踐項目提供資訊和數據的方式增進加州民眾的健康。
- 加州和其他許多個人和團體都會受益於加州癌症登記處:
  - 公眾；
  - 癌症病人和家人；
  - 醫院/保健中心；
  - 保健專業人士；
  - 研究人員；以及
  - 地方和州的保健部門。

如何使用加州癌症登記處的數據?

加州癌症登記處的數據用於:

- 監視某階段的癌症新病例和癌症死亡人數；
- 調查癌症風險、治療和生存的差異性；
- 調查治療方案的選擇和其他存活預測；
- 衡量癌症篩檢計劃的成果；
- 回答公眾有關癌症的咨詢和問題；以及
- 從事尋找癌症病因和治癒方案的研究。

研究人員已應用加州癌症登記處的資料去:

- 分析癌症風險在地區、種族/族裔和職業上的區別；
- 評估癌症病人所接受治療的質量；以及
- 調查癌症病人的存活與癌症類型、疾病的嚴重程度、人口特徵以及其他重要因素的關係。

加州癌症登記處已經取得了甚麼成就?

加州癌症登記處:

- 其高質量的數據在國際上得到承認；
- 獲得調查癌症病因、預防和治癒方式的基金；
- 為加州帶來數百萬的研究基金；
- 提供有關加州多族裔人口中各族裔的癌症發病率的資訊；
- 發佈有關許多種類癌症的專題報告；以及
- 通過www.ccrcal.org網站，為公眾提供獲取州、地區、和各縣癌症發病和死亡率的資料的渠道和互動地圖。

電話查詢號碼：

California Cancer Registry
Cancer Surveillance and Research Branch
California Department of Public Health
1825 Bell Street, Suite 102
Sacramento, CA 95825
(916) 779-0300
http://www.ccrcal.org

區域 1/8
Cancer Prevention Institute of California
(510) 608-5000
Santa Clara Region (Monterey, San Benito, Santa Clara and Santa Cruz Counties)
Bay Area Region (Alameda, Contra Costa, Marin, San Francisco and San Mateo Counties)

區域 2
Cancer Registry of Central California
(559) 244-4550
Central Region (Fresno, Kern, Kings, Madera, Mariposa, Merced, Stanislaus, Tulare and Tuolumne Counties)

區域 3
California Cancer Registry
(916) 779-0300
Sacramento Region (Alpine, Amador, Calaveras, El Dorado, Nevada, Placer, Sacramento, San Joaquin, Sierra, Solano, Sutter, Yolo and Yuba Counties)

區域 4
California Cancer Registry
(916) 779-0300
Tri-County Region (San Luis Obispo, Santa Barbara and Ventura Counties)

區域 5
Desert Sierra Cancer Surveillance Program
(909) 558-6170
Inland Empire Region (Inyo, Mono, Riverside and San Bernardino Counties)

區域 6
Cancer Registry of Northern California
(530) 345-2483
North Region (Butte, Colusa, Del Norte, Glenn, Humboldt, Lake, Lassen, Mendocino, Modoc, Napa, Plumas, Shasta, Siskiyou, Sonoma, Tehama and Trinity Counties)

區域 7/10
California Cancer Registry
(916) 779-0300
San Diego Region (Imperial and San Diego Counties)
Orange County

區域 9
Los Angeles Cancer Surveillance Program
(323) 442-2300
Los Angeles County

Searching for Causes & Cures
KEN MADDY
CCR
CALIFORNIA CANCER REGISTRY
CALIFORNIA DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH

加州癌症登記處的使命是在全州收集數據，對癌症的起因，控制和治療狀況進行監測和研究，並公佈其各項結果，從而為民眾服務。

1825 Bell Street, Suite 102
Sacramento, CA 95825
電話：916·779·0300
傳真：916·779·0264

California Department of PublicHealth

THE GREAT SEAL OF THE STATE OF CALIFORNIA EUREKA

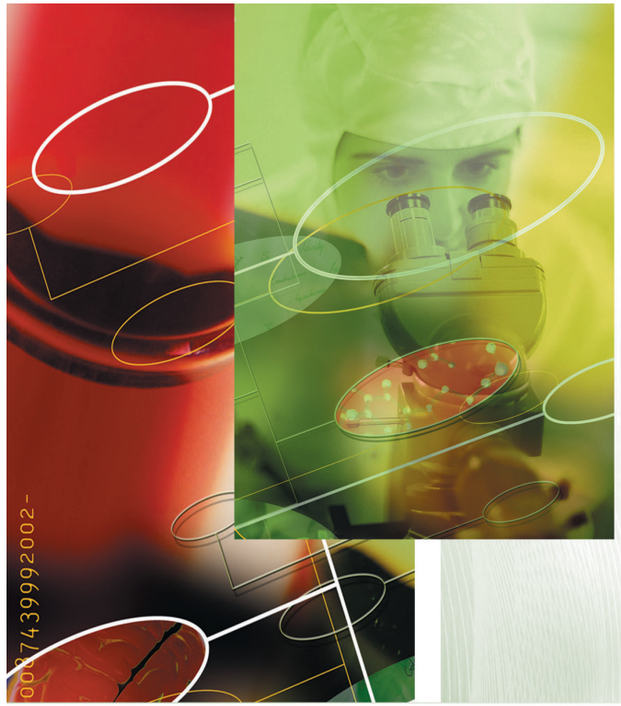
加州癌症登記處是加州衛生部、衛生研究所和地區癌症登記處之間的一項協同努力的結果。

Searching for Causes & Cures
KEN MADDY
CCR
CALIFORNIA CANCER REGISTRY
CALIFORNIA DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH

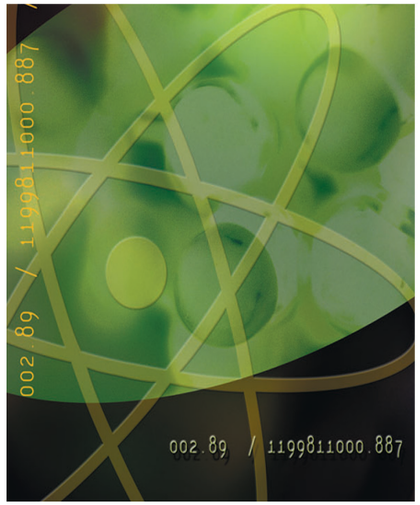
加州癌症登記處的使命是在全州收集數據，對癌症的起因，控制和治療狀況進行監測和研究，並公佈其各項結果，從而為民眾服務。

1825 Bell Street, Suite 102
Sacramento, CA 95825
電話：916·779·0300
傳真：916·779·0264

California Department of PublicHealth



加州癌症登記處與加州癌症研究：尋找病因和治療方案



癌症登記處是甚麼?

- 癌症登記處是一個收集、儲存和研究癌症病人資訊的系統。
- 我們需要癌症登記處來衡量癌症對我們社區的負擔，幫助確定癌症的起因，以及尋找治癒癌症方法。
- 加州有覆蓋全州範圍的周全癌症登記系統 。它被視為世界上最好的癌症登記系統之一 。
- 加州法律規定在加州診斷出的每一例癌症病例都要報告到加州衛生部(CDPH)，即加州癌症登記處(CCR)的管理部門。

加州癌症登記處如何獲得癌症病例的資料?

- 法律規定診斷和治療癌症病人的醫生、醫院和其他醫療設施須將癌症病例資料彙報到加州癌症登記處。
- 加州癌症登記處和地區登記處與當地的彙報體系合作保障這些數據資料的完整和準確。
- 加州癌症登記處整理所有的數據，作進一步的質量監控，並對全州的數據進行分析。
- 在運作過程的每一步，都設有嚴格的程序為病人保密。

加州癌症登記處收集甚麼資料?

- 所有加州癌症登記處收集的資料都是直接從癌症病人病例中獲取的。加州癌症登記處不面試病人。
- 加州癌症登記處收集每份病例的人口統計、診斷和治療資料。
  - 人口統計資料包括:病人姓名、診斷時的地址、性別、種族、和診斷時的年齡。
  - 診斷資料包括:癌症種類(如乳腺癌)和診斷時的病程階段。
  - 治療資料包括:病人是否做了手術、放射治療或化療作為首期的治療。

這些資料用來做甚麼?

加州癌症登記處收集的資料用於:

- 監視某階段的癌症新病例和癌症死亡人數；
- 調查癌症風險、治療和生存的差異性；
- 調查治療方案的選擇和其他存活預測；
- 衡量癌症篩檢計劃的成果；
- 回答公眾有關癌症的咨詢和問題；以及
- 從事尋找癌症病因和治癒方案的研究。

這些資料還可做甚麼?

- 加州癌症登記處和地區登記處使用這些資料來寫概述報告，向公眾、當地的保健工作人員、教育人員和立法院議員通報癌症現狀。
- 這些概述報告不包含任何有關癌症病例的個人資料 。這些報告中數據資料被分組合成之後用作分析。
- 研究人員可分析這些數據資料，以確定癌症發病率高的地區，以及那些當地人會得益於癌症篩檢和教育計劃的地區。
- 研究人員還可用這些數據資料來分析癌症診斷的趨勢走向。

癌症病人會被要求參加研究調查嗎?

- 有些研究要求研究人員獲取有關某些癌症病人的額外資訊。
- 加州癌症登記處和地區登記處允許將病人的聯絡資訊交給符合資格的研究人員。這些研究人員會與病人聯繫，問他們是否願意參與某項研究調查。
- 加州癌症登記處只會在嚴格控制的情況下將病人資訊交給研究人員，即該項研究首先必須獲得加州保護人類研究對象委員會(CPHS)的批准。

病人有甚麼權利?

- 病人有權拒絕參加任何的研究調查而他們目前和將來的醫療護理都不會受到危害。
- 一個經聯邦政府批准的機構審查委員會(IRB)，通過對研究機構進行監測從而保護患者的各項權利 。IRB鼓勵患者反映各種顧慮或投訴任何問題 。有關如何聯繫IRB的信息應在研究單位與您最初聯繫函中已經提及。
- 癌症病人可以用在本小冊子背面的電話號碼與加州癌症登記處聯絡，要求不將個人聯絡資訊轉交研究人員。

為甚麼要參加癌症研究?

- 研究提供的是一次與癌症作戰的參與機會。
- 感謝許多癌症病人、他們的家人和沒有癌症的人的參與，使數以百計的研究可以應用加州癌症登記處的數據資料得以進行。
- 這些研究為發現癌症的主要風險因素，改進治療和提高加州和全美國癌症病人的存活率作出了貢獻。